

# andis®



Item pictured may differ from actual product  
El artículo ilustrado puede diferir del producto real  
Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

Use & Care Instructions

**BTF3**

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis trimmer.**

### **DANGER:** To reduce the risk of electric shock:

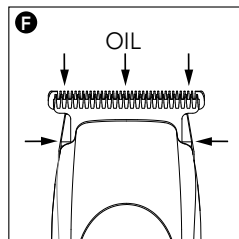
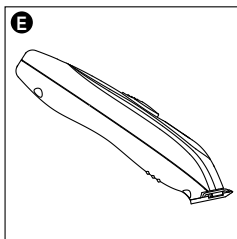
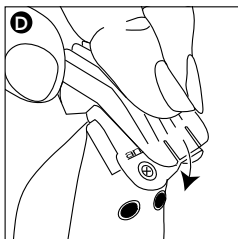
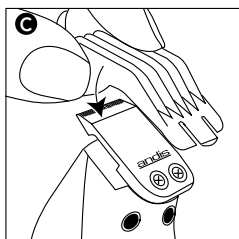
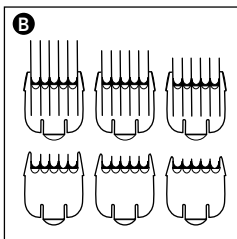
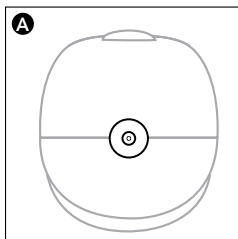
1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Except when charging, always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing or assembling parts.

### **WARNING:** To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or

- damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination and repair.
5. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to be subject to damage by an animal, or exposed to weather.
  6. Plug charger directly into receptacle - do not use an extension cord.
  7. Unplug charger before plugging or unplugging appliance.
  8. Keep the cord away from heated surfaces.
  9. Never drop or insert any object into any opening.
  10. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
  11. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
  12. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
  13. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.
  14. Before plugging in, read the information about dual voltage contained in the instruction section of this manual.
  15. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  16. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  17. **WARNING:** Keep the appliance dry.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**THIS PRODUCT INTENDED FOR COMMERCIAL USE**



## OPERATING INSTRUCTIONS

Before starting trimmer remove blade guard (some models may not have a blade guard). Plug cord into electrical outlet, operate at 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on the unit. To start trimmer, move ON/OFF switch button to ON position, to stop, move switch button back to original position. After using your Andis trimmer, rewrap cord and store in a safe place.

For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit type BTF3 provided with this appliance.

### CHARGING TRIMMER

This battery charger is intended for use with Andis model BTF3 lithium-ion battery with a rated capacity of 3.7V  $\approx$  2.8 Wh. Remove the trimmer and AC adapter from the carton. Plug the adapter into a 120V AC outlet, or according to your local power standards. Confirm the voltage available at each overseas location before using the appliance. For connection to a 240-V supply, use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power supply receptacle. Note that the trimmer ON/OFF switch

must be in the OFF position for the battery to charge. Plug the adapter cord directly into the bottom of the trimmer (Figure A). The green light on the trimmer will turn on.

The trimmer has not been charged at the factory. Please charge the trimmer for 2 hours before the first use for maximum performance. You can keep the trimmer plugged into the adapter when not in use. The adapter will maintain the battery at full charge and the green light will stay on. However, we recommend that the adapter be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.

## **FAILURE TO CHARGE**

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into trimmer. Twist the adapter connector slightly to insure good electrical connection. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis Authorized Service Station for examination and repair or replacement.

## **USE WITH ADAPTER CORD**

If the trimmer powers OFF in the middle of a trimming job, the power cord can be attached to continue use in corded operation. When the trimmer is running with the power cord attached, the green light will remain off, even if the battery is partially or fully discharged. The trimmer will not charge while in use with the cord attached.

## **USING ATTACHMENT COMBS**

Your trimmer may come with attachment combs (varies by unit, see Figure B). To use, slide front of attachment comb over the teeth of the blade. Snap comb down over back of blade (Figures C & D).

## **BLADES**

When trimming is complete, slide ON/OFF switch to OFF position and remove the attachment comb (if being used). Lightly brush out blades with the blade cleaning brush provided. For best results put a drop of Andis Clipper Oil on the blade when necessary. Motor bearings are permanently lubricated—do not attempt to oil. Blades should be handled carefully and never bumped or used to cut dirty or abrasive material.

# USER MAINTENANCE

If trimmer is not going to be used for a long period of time, store in a safe, cool, dry place. Do not wrap adapter cord tightly around trimmer. Do not hang the trimmer by the adapter cord.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station. To find an Andis authorized service station near you log on to **andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441.

## CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

Blades should be oiled before, **during**, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slows down, it's a sure sign blades need oil. The trimmer should be held in a position shown (Figure E) to prevent oil from getting into motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure F). Wipe excess oil off blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out tooth brush. To clean the blades we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off and dry blades with a dry cloth and start clipping again.

## USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the trimmer to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the trimmer in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the trimmer until it automatically shuts off.
3. Avoid locating the trimmer near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.

4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.
5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
6. Disconnect the charger or the trimmer from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

## **BATTERY DISPOSAL**

The product you have purchased contains a rechargeable battery. The battery is recyclable. Please dispose of this battery in a responsible manner. Check with your local solid waste officials for the details in your area for recycling options or proper disposal.

## **FACTORY REPAIR SERVICE**

When the blades of your Andis trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier or through an Andis authorized service station. If you wish your trimmer to be serviced as well, it should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured, or U.P.S. to any Andis authorized service station. To find an Andis authorized service station near you log on to **andis.com** or contact our customer service department: 1-800-558-9441.

**Caution:** Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet, and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **Andis Company will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora de acabado de Andis. Si brinda el cuidado que merece este instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio.

## PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al usar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse ciertas precauciones básicas, que incluyen la siguiente:

**Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora de acabado Andis.**

### **PELIGRO:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse en tina o bajo la regadera.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Salvo cuando lo esté cargando, siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o montar las piezas.

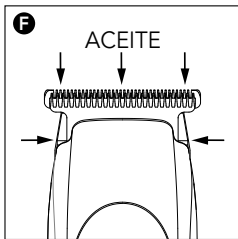
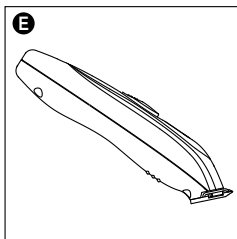
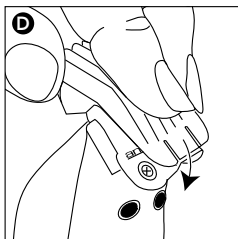
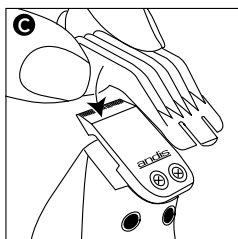
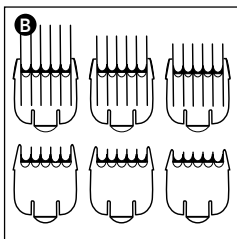
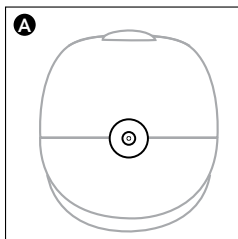
### **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión estrecha cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.
4. Nunca opere este artefacto si su cable eléctrico o enchufe está dañado, si no está funcionando correctamente o si se



- ha dejado caer, si se ha dañado o si se ha caído en el agua. Devuelva el artefacto a un centro de servicio autorizado de Andis para su revisión y reparación.
5. Durante el uso, no coloque ni deje el artefacto donde pueda ser dañado por un animal o pueda quedar expuesto a la intemperie.
  6. Enchufe el cargador directamente en la toma de corriente - no use un cable alargador.
  7. Desenchufe el cargador antes de conectar o desconectar el aparato.
  8. Mantenga el cable lejos de superficies calientes.
  9. Nunca deje caer el artefacto ni inserte ningún objeto en ninguna de sus aberturas.
  10. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
  11. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
  12. Para desconectar, coloque el control en la posición OFF y luego desconecte el enchufe del tomacorriente.
  13. Utilice solamente el cargador suministrado por el fabricante para volver a cargar.
  14. Antes de enchufar el artefacto, lea la información sobre el voltaje doble, contenida en la sección de instrucciones de este manual.
  15. Este artefacto no está diseñado para usarse por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones con respecto al uso del artefacto por una persona responsable de su seguridad.
  16. Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el artefacto.
  17. **ADVERTENCIA:** Mantenga el aparato seco.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**  
**ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO PARA USO COMERCIAL**



# INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Antes de arrancar la recortadora de acabado, retire el protector de la hoja (algunos modelos tal vez no tengan un protector de la hoja). Enchufe el cable en un tomacorriente eléctrico, opere con corriente eléctrica alterna a 120 voltios y 60 ciclos, o según quede indicado en la unidad. Para arrancar la recortadora de acabado, mueva el botón interruptor ON/OFF a la posición de encendido (ON); para detenerla, vuelva a poner el botón interruptor en la posición original. Después de usar su recortadora de acabado Andis, vuelva a enrollar el cable y almacénela en un lugar seguro.

Para los propósitos de volver a cargar la batería, utilice únicamente la unidad de suministro desmontable tipo BTF3 provista con este aparato.

## CARGA DE LA RECORTADORA DE ACABADO

Este cargador de baterías está destinado para ser usado junto con la batería de iones de litio modelo BTF3 de Andis con una capacidad nominal de 3.7V  $\approx$  2.8 Wh. Saque la recortadora de acabado y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador en un tomacorriente de 120V CA, o el que corresponda según las normas eléctricas de su localidad. Confirme el voltaje disponible en cada ubicación en otros países antes de usar el artefacto. Para conexión a una fuente de 240 voltios, use un adaptador de

enchufe de la configuración correcta para el receptáculo de suministro eléctrico. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor ON/OFF de la recortadora de acabado debe estar en la posición OFF. Enchufe el cable adaptador directamente a la parte inferior de la recortadora de acabado (Figura A). Se encenderá la luz verde de la recortadora de acabado.

La recortadora de acabado no ha sido cargada en la fábrica. Para lograr un máximo rendimiento, cargue la recortadora de acabado durante 2 horas antes del primer uso. Puede mantener la recortadora de acabado enchufada en el adaptador cuando no esté en uso. El adaptador mantendrá la batería a plena carga y la luz verde permanecerá encendida. No obstante, recomendamos desenchufar el adaptador si la recortadora de acabado no se va a usar durante siete días o más.

## **SI NO SE CARGA**

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un artefacto que sepa que está funcionando correctamente).
2. Compruebe que el cable adaptador esté firmemente enchufado en la recortadora de acabado. Retuerza ligeramente el conector del adaptador para asegurar una buena conexión eléctrica. Si aún no logra cargarse, devuelva la recortadora de acabado a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación, o reemplazo.

## **USO CON EL CABLE ADAPTADOR**

Si la recortadora de acabado se apaga durante un trabajo de recorte, siempre es posible conectar el cable eléctrico para seguir usándolo con cable. Cuando la recortadora de acabado está funcionando con el cable eléctrico conectado, la luz verde permanecerá apagada incluso si la batería está parcial o completamente descargada. La recortadora de acabado no se cargará al estar en uso con el cable conectado.

## **USO DE PEINES ACCESORIOS**

La máquina de acabado puede incluir peines accesorios (según unidad, ver Figura B). Para usar, deslice la parte frontal del peine accesorio sobre los dientes de la hoja. Enganche el peine sobre la parte posterior de la hoja (Figuras C y D).

## **HOJAS**

Una vez finalizado el recorte, deslice el interruptor ON/OFF a la posición OFF, y quite el peine accesorio (en caso de usarlo). Cepille ligeramente las hojas con el cepillo provisto para la limpieza de las hojas. Para lograr resultados óptimos, vierta una gota de aceite para recortadoras Andis en la hoja, cuando esto resulte necesario. Los cojinetes del motor están lubricados de manera permanente – no intente engrasarlos. Las hojas deben manipularse con sumo cuidado y nunca deben golpearse ni usarse para cortar material sucio o abrasivo.

# MANTENIMIENTO POR EL USUARIO

Si no se utilizará la recortadora de acabado durante un período de tiempo prolongado, almacénela en un lugar seguro, fresco y seco. No enrolle el cable adaptador firmemente alrededor de la recortadora de acabado. No cuelgue la recortadora de acabado desde el cable adaptador.

El mecanismo interno de su recortadora de acabado ha sido lubricado en la fábrica de manera permanente. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no fuera el recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por un centro de servicio autorizado de Andis. Para encontrar un centro de servicio autorizado cercano a su localidad, visite [andis.com](http://andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441.

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS HOJAS DE LA RECORTADORA DE ACABADO ANDIS

Las hojas deben lubricarse antes, **durante** y después de cada uso. Si las hojas de su recortadora de acabado dejan rayas o si se reduce su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La recortadora de acabado debe sujetarse en la posición mostrada (Figura E) para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para recortadoras en las partes frontal y lateral de las hojas cortadoras (Figura F). Limpie el exceso de aceite de las hojas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la recortadora de acabado. Siempre reemplace las hojas rotas o melladas para evitar lesiones. Puede eliminar el pelo de sus hojas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las hojas, sugerimos sumergir **sólo las hojas** en una bandeja de poca profundidad de Andis Blade Care Plus, mientras la recortadora de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo el pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las hojas. Después de la limpieza, apague la recortadora de acabado y seque las hojas con un paño seco y comience a recortar una vez más.

## LINEAMIENTOS DE USO PARA BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su recortadora de acabado no desarrolla un "efecto de memoria" como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la recortadora de acabado en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.

2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la recortadora de acabado en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses. Para descargar la batería, haga funcionar la recortadora de acabado hasta que se apague automáticamente.
3. No coloque la recortadora de acabado cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
5. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la recortadora de acabado.
6. Desconecte el cargador o la recortadora de acabado del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

## DESECHO DE LA BATERÍA

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte con los funcionarios locales de residuos sólidos para conocer detalles sobre opciones de reciclaje en su localidad o un desecho correcto.

## SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de su recortadora de acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de hojas, disponible por medio de su proveedor Andis o por medio de un centro de servicio autorizado de Andis. Si desea que su recortadora de acabado también reciba servicio técnico, deberá empacarla cuidadosamente y enviarla ya sea por correo asegurado o por U.P.S. a cualquier centro de servicio autorizado de Andis. Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado cercano a su localidad, visite **andis.com** o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441.

**Precaución:** Nunca manipule la recortadora de acabado Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujete la recortadora de acabado bajo el chorro de un grifo, ni tampoco la sumerja en agua. Existe el peligro de una descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora. **Andis Company no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité, notamment les suivantes.

**Lire toutes les instructions avant d'utiliser cette tondeuse de finition Andis.**

### **DANGER : Pour réduire le risque d'électrocution :**

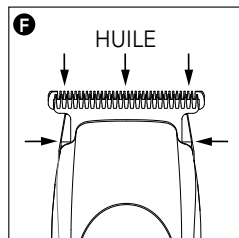
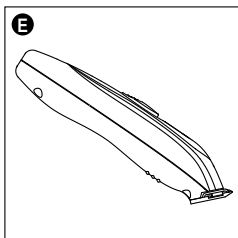
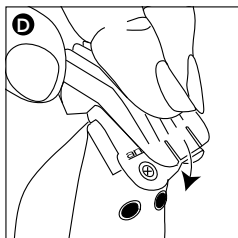
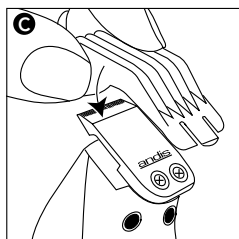
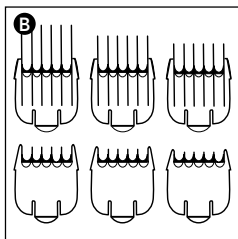
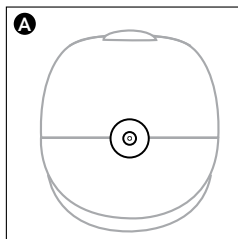
1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Sauf en cours de recharge, toujours débrancher l'appareil de la prise murale juste après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

### **AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :**

1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il est endommagé

- ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner à un centre de réparation agréé par Andis pour examen et réparation.
5. Pendant l'utilisation, ne pas mettre l'appareil à un endroit où il risque d'être endommagé par un animal ou exposé aux intempéries.
  6. Brancher le chargeur directement à la prise - ne pas utiliser de rallonge.
  7. Débrancher le chargeur avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
  8. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
  9. Ne jamais insérer un objet quelconque dans une ouverture de l'appareil.
  10. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
  11. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés; cela pourrait abîmer la peau.
  12. Pour débrancher l'appareil, mettre la commande sur arrêt, puis retirer la fiche de la prise secteur.
  13. Utiliser uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger.
  14. Avant de brancher, lire les instructions au sujet de la bitension comprise dans la section des instructions de ce manuel.
  15. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants inclus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf supervision ou instruction concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
  16. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  17. **AVERTISSEMENT:** Garder l'appareil au sec.

**CONSERVER CES INSTRUCTIONS**  
**CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE COMMERCIAL**



## MODE D'EMPLOI

Avant de mettre la tondeuse de finition en marche, retirer le protège-lame (certains modèles n'en sont pas munis). Brancher le cordon sur une prise électrique 120 V c.a., 60 Hz ou comme indiqué sur l'appareil. Pour mettre la tondeuse de finition en marche, placer son commutateur sur position Marche. Pour l'arrêter, remettre le commutateur sur position Arrêt. Après l'utilisation, enrouler le cordon et ranger la tondeuse de finition dans un endroit sûr.

Lors de la recharge de la batterie, utiliser uniquement d'unité l'alimentation détachable BTF3 fournie avec cet appareil.

## RECHARGE DE LA TONDEUSE DE FINITION

Ce chargeur de batterie est destiné à la batterie lithium-ion Andis modèle BTF3 d'une capacité nominale de 3,7 V --- 2,8 Wh. Sortir la tondeuse de finition et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur sur une prise 120 V~ (ou une autre prise, en fonction des normes locales).

Confirmer la tension secteur dans le pays avant d'utiliser l'appareil. Pour un branchement sur du 240 V, utilisez un adaptateur correspondant à la prise secteur. Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de la tondeuse de



finition doit être sur position Arrêt. Brancher le cordon de l'adaptateur directement sur le bas de la tondeuse de finition (Diagramme A). Le voyant vert de la tondeuse de finition s'allume.

La tondeuse de finition n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse de finition pendant 2 heures avant la première utilisation. Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse de finition peut rester branchée sur l'adaptateur. Celui-ci gardera la tondeuse de finition chargée à bloc et le voyant vert restera allumé. Toutefois, il est recommandé de débrancher l'adaptateur si la tondeuse de finition doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

## **EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE**

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse de finition. Tordre légèrement le connecteur de l'adaptateur pour vérifier si son branchement est correct. Si la tondeuse de finition ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.

## **UTILISATION AVEC UN CORDON ADAPTATEUR**

Si la tondeuse de finition se met hors tension au beau milieu d'un travail de tonte, le cordon d'alimentation peut être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Lorsque la tondeuse de finition fonctionne sur secteur, le voyant vert reste éteint, même si la batterie est partiellement ou complètement déchargée. La tondeuse de finition ne se rechargera pas avec le cordon attaché.

## **MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE**

La tondeuse de finition peut être fournie avec des guides de coupe (selon le modèle, voir Diagramme B). Pour utiliser, glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la lame. Enclencher le guide sur l'arrière de la lame (Diagrammes C & D).

## **LAMES**

Lorsque la coupe est terminée, mettre l'interrupteur à la position Arrêt et retirer le guide de coupe (le cas échéant). Nettoyer délicatement les lames à l'aide de la brosse fournie avec la tondeuse de finition. Pour les meilleurs résultats, appliquer au besoin une goutte d'huile pour tondeuses Andis sur la tête de coupe. Les roulements du moteur sont à graissage permanent—ne pas les lubrifier. Manipuler les lames avec précaution. Éviter de les heurter ou de s'en servir pour couper un matériau sale ou abrasif.

# ENTRETIEN

Si la tondeuse de finition ne va pas être utilisée pendant un certain temps, la ranger à un endroit sec, frais et sûr. Ne pas enrouler le cordon adaptateur en le serrant sur la tondeuse de finition. Ne pas suspendre la tondeuse de finition par le cordon adaptateur.

Le mécanisme interne de la tondeuse de finition a été traité à l'usine pour une lubrification permanente. Sauf pour les mesures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site **andis.com** ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441.

## ENTRETIEN DES LAMES DE LA TONDEUSE DE FINITION ANDIS

Les lames doivent être huilées avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les lames de la tondeuse de finition laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse de finition doit être tenue dans la position indiquée (Diagramme E) afin que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Diagramme F). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants en aérosol ne permettent pas d'appliquer suffisamment d'huile pour lubrifier correctement les lames, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement pour tondeuse de finition. Toujours remplacer les lames brisées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les cheveux qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dent. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de Andis Blade Care Plus, pendant que la tondeuse de finition fonctionne. **Seules les lames** doivent baigner dans Andis Blade Care Plus. Cela devrait suffire pour enlever les cheveux et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse de finition, assécher les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe.

## CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse de finition ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les piles au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La tondeuse de finition peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant la fin d'un cycle de recharge. Comme la plupart des batteries rechargeables, les piles lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.
2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse de finition à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, faire fonctionner la tondeuse de finition jusqu'à ce qu'elle s'arrête automatiquement.

3. Éviter de placer la tondeuse de finition près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse de finition.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de finition de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

## MISE AU REBUT DE LA BATTERIE

Ce produit contient une pile rechargeable qui est recyclable à la fin de sa durée utile. Mettre la batterie au rebut de la façon appropriée. Renseignez-vous sur les options de recyclage à votre disposition ou de mise au rebut adéquate auprès des responsables locaux des déchets solides.

## SERVICE DE RÉPARATION EN USINE

Dès que les lames de votre tondeuses de finition s'émeussent suite à une utilisation répétée, nous vous recommandons d'acheter un nouveau jeu de lames chez un fournisseur Andis ou dans un centre de SAV agréé par Andis. Pour faire réparer ou entretenir la tondeuse de finition, emballez celui-ci soigneusement et envoyez-le par colis postal assuré ou par UPS dans un centre de réparation agréé par Andis. Pour le centre de SAV le plus proche, consulter le site **andis.com** ou contacter notre service clientèle au : 1-800-558-9441.

**Attention:** Ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant le débit d'un robinet d'eau, la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. De telles manœuvres présentent un risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse de finition. **Andis Company ne pourra être tenue responsable de blessures qui font suite à une négligence.**

## MANUFACTURER'S 12 MONTH LIMITED WARRANTY

This Andis product is warranted against defective material or workmanship for one year from the date of purchase. All implied warranties arising and by virtue of State law shall also be limited to one year. Any Andis product determined to be defective in material or workmanship during the warranty period will be repaired or replaced without cost to the consumer for parts and labor. The defective product must be returned via parcel post insured or U.P.S., with proof of purchase to any Andis authorized service station or to Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Attach a letter describing the nature of the problem. Due to foreign matter sometimes found in hair, clipper blades or sharpening of blades are not subject to this warranty. Andis will not be responsible for cost of repairs or alterations made by any other person, agency or company, nor for incidental or consequential damages of any type, or for the use of unauthorized attachments. Some states may not allow exclusion of limitation of incidental or consequential damages, so the limitation or exclusion may not apply to you.

Date Purchased \_\_\_\_\_ Model \_\_\_\_\_

To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [andis.com](http://andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441.

## GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE DE 12 MESES

Este producto Andis está garantizado contra material o mano de obra defectuosos durante un año a partir de la fecha de compra. Todas las garantías implícitas provenientes y en virtud de las leyes estatales también deberán ser limitadas a un año. Cualquier producto Andis determinado como defectuoso en cuanto a materiales o mano de obra durante el período de garantía será reemplazado o reparado sin costo para el consumidor en cuanto a piezas y mano de obra. El producto defectuoso debe ser devuelto junto con el comprobante de compra a cualquiera de las estaciones de servicio autorizado de Andis o a: Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 EEUU. Adjunte también una carta explicando la naturaleza del problema. Debido al material extraño que a veces se encuentra en el pelo, la garantía no cubre las hojas ni su reafilado. Andis no será responsable por el costo de ninguna reparación realizada por otra persona, agencia o compañía, ni por daños incidentales o consecuentes de ningún tipo, ni por el uso de accesorios no autorizados. Algunos estados prohíben la exclusión de daños consecuentes o incidentales, de forma que dicha limitación o exclusión podría no aplicarse a su caso.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Modelo \_\_\_\_\_

Para encontrar una de las estaciones de servicio autorizado de Andis cerca de su localidad, inicie una sesión en [andis.com](http://andis.com) o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente: 1-800-558-9441.

## GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

Andis garantit cet appareil au premier acquéreur contre tout défaut de fabrication ou de matériau pour une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. Toute autre garantie implicite en vertu d'une loi d'Etat se limite aussi à une durée de 12 mois. Tout produit Andis dont on détermine qu'il présente un défaut de fabrication ou de matériau durant la période de garantie sera réparé ou remplacé sans frais de main-d'œuvre et de pièces pour le client. L'appareil défectueux doit être retourné par colis postal assuré, accompagné de la preuve d'achat à n'importe quel centre de réparation agréé par Andis ou à Andis, 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 USA. Joignez une lettre décrivant la nature du problème. En raison des substances étrangères que peuvent contenir les cheveux, les lames et leur aiguisage ne sont pas couverts par la garantie. Andis ne pourra être tenu responsable des coûts des réparations ou des changements effectués par toute autre personne, agence ou entreprise, ou dommages accidentels ou indirects de tout genre, ou de l'utilisation d'accessoires non inclus avec l'appareil. Certaines provinces peuvent interdire les exclusions ou limitations à la présente garantie. Dans ces cas, les exclusions ou limitations ne s'appliquent pas.

Date d'achat \_\_\_\_\_ Modèle \_\_\_\_\_

Pour le centre de réparation agréé par Andis, consultez le site [andis.com](http://andis.com) ou contactez notre service clientèle au : 1-800-558-9441.

© 2018 ANDIS COMPANY

1800 Renaissance Blvd. Sturtevant, WI 53177 1-800-558-9441  
info@andisco.com [andis.com](http://andis.com)

Printed in China

Form #101090 Rev. C